



# رسالة الرعية روح حياة



Bulletin de la Paroisse  
Esprit et Vie



N° 1048 – Semaine du 15 au 21 Janvier 2012

Coin du Patrimoine

2ème Dimanche après l'Epiphanie  
Solennité de Saint Antoine le Grand

عدد ١٠٤٨ – أسبوع ١٥ الى ٢١ كانون الثاني ٢٠١٢

الأحد الثاني بعد الدنج  
الاحتفال بعيد مار انطونيوس الكبير

LECTURE de St. ATHANASE

Testament et mort de saint Antoine

Etant tombé gravement malade, Antoine appela les deux ermites qui le servaient à cause de sa vieillesse et leur dit: «Je vois que le Seigneur m'appelle à lui et que, selon les paroles de l'Écriture, je vais rejoindre mes pères. Continuez votre vie de pénitence; ne perdez pas malheureusement le bénéfice de ce que vous avez fait depuis tant d'années; mais comme si vous veniez seulement de commencer, maintenez-vous dans votre ferveur ordinaire. Vous savez quelles sont les embûches du démon; mais vous connaissez aussi ses faiblesses; ne le craignez-donc pas, mais croyez en Jésus-Christ, et n'ayez jamais d'autre désir que de le servir. Vivez chacun de vos jours comme si vous alliez mourir; veillez sur vous-mêmes et souvenez-vous de tout ce que je vous ai dit. Ne vous alliez ni aux schismatiques, ni aux ariens, car vous savez combien je les ai détestés à cause de leur lutte contre Jésus-Christ et la doctrine chrétienne. Travaillez de toutes vos forces à demeurer unis au Christ et à ses saints, afin qu'après votre mort ils vous reçoivent comme leur ami dans le ciel. Gravez ces choses dans votre esprit et votre cœur. Si vous m'aimez, ne laissez pas ramener mon corps en ville, mais enterrez-moi dans la montagne en un endroit secret. Quant à mes habits, vous les distribuerez ainsi: ma bure et mon manteau, à l'évêque Athanase; il me les avait donnés neufs, je les lui rends tout usés; mon autre bure, à l'évêque Sérapion; mon cilice sera pour vous. Adieu, mes chers enfants. Antoine s'en va et ne peut plus rester avec vous».

Ayant achevé ces paroles, il s'étendit, un beau sourire se dessina sur son visage comme quelqu'un qui reçoit ses amis et il rendit l'esprit.

## أقراءات الكتابية

فَنَحْنُ لَا نُبَشِّرُ بِنَفْسِنَا، بَلْ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا، وَنَحْنُ خَدَمٌ لَكُمْ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ. وَاللَّهُ الَّذِي قَالَ: «لِيُشْرِقَ مِنَ الظُّلْمَةِ النُّورُ» هُوَ الَّذِي أَضَاءَ نُورَهُ فِي قُلُوبِنَا لِتُشْرِقَ مَعْرِفَةُ مَجْدِ اللَّهِ، ذَلِكَ الْمَجْدِ الَّذِي عَلَى وَجْهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

وما نحنُ إلا أنبياءُ من خَرَفٍ تَحْمِلُ هذا الكَنْزَ، لِيُظَهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنْ اللَّهِ لَا مِنَّا. يَشْتَدُّ عَلَيْنَا الصَّبِيُّ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَلَا نَنْسَحِقُ، نَحَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَا نَبْأَسُ، يَصْطَوِدُنَا النَّاسُ وَلَا يَتَخَلَّى عَنَّا اللَّهُ، نَسْفُطُ فِي الصَّرَاحِ وَلَا نَهْلِكُ، نَحْمِلُ فِي أَحْسَابِنَا كُلَّ حِينِ الْآمِ مَوْتَ يَسُوعَ يُظَهِّرُ حَيَاتَهُ أَيْضًا فِي أَحْسَابِنَا..."

2 Cor 4, 5-15

"وكان يوحنا في الغد واقفاً هُناك، ومعه اثنتان من تلاميذه. فنظرَ إلى يسوع وهو ماراً وقال: «ها هو حمل الله». فسمع التلميذان كلامه، فتبعوا يسوع. والتفت يسوع فرأهما يتبعانه، فقال لهما: «ماذا تريدان؟» قالا: «رابي (أي يا معلم) أين نقيم؟» قال: «تعالوا وانظروا». فذهبا ونظرا أين يقيم، فأقاما معه ذلك اليوم، وكانت الساعة نحو الرابعة بعد الظهر.

وكان أندراوس أخو سمعان بطرس أحد التلميذين اللذين سمعا كلام يوحنا فتبعوا يسوع. ولقي أندراوس أخاه سمعان، فقال له: «وجدنا المسيح»، أي المسيح. وجاء به إلى يسوع، فنظرَ إليه يسوع وقال: «أنت سمعان بن يوحنا، وسأدعوك «كيفاً» (أي صخرًا)». يو 1/35-42

رعية سيدة لبنان – باريس

## LA CONTRIBUTION DES CHRETIENS ARABES A L'EGLISE UNIVERSELLE

Mgr Paul Nabil Sayah, archevêque maronite de Haïfa et de Terre Sainte, souligne dans cet entretien la contribution des chrétiens arabes à l'Église universelle.

A travers les pèlerinages, qui renforcent la communauté financièrement et spirituellement, une plus grande attention – « comme le font heureusement les États-Unis et l'Europe » - et des projets spécifiques, « comme ceux de l'Aide à l'Église en Détresse : je n'aurais jamais pu rêver d'un bâtiment pour la pastorale si j'avais dû compter uniquement sur mes fidèles ». En 2010 l'AED a financé la construction d'un centre pour la pastorale sur le mont Carmel à Isfya, à une dizaine de kilomètres de Haïfa.

Les chrétiens qui vivent en Terre Sainte ont certainement besoin d'aide, mais leur contribution à l'Église universelle est aussi importante: « Nous sommes les gardiens des lieux saints où est né le christianisme – explique l'archevêque – et nous les conservons pour que tous puissent faire l'expérience unique de fouler les pierres de Jérusalem et de se promener sur les collines de Galilée où Jésus lui-même a marché ».

L'Église maronite a récemment fêté son 1600e anniversaire et elle est l'unique Église orientale qui n'ait jamais été séparée de Rome. La communauté en Terre Sainte – qui compte douze mille chrétiens sur un total de cinquante mille – a été décimée au cours des nombreuses émigrations des fidèles. « Mais nous étions ici 600 ans avant l'arrivée des musulmans, et nous continuerons à y vivre », assure Mgr Sayah.

La vie des chrétiens en Israël et en Palestine n'est pas facile, souligne l'archevêque: « Pour les juifs, nous sommes des Arabes et donc des terroristes potentiels, et pour les musulmans nous sommes chrétiens et donc des infidèles ». Pourtant les difficultés n'arrêtent pas l'œuvre de médiation et de réconciliation entre les deux peuples, qui s'ajoute aux importantes contributions apportées par les chrétiens à l'instruction, au système de santé et aux services sociaux. « Notre apport – note l'archevêque – dépasse largement notre petit pourcentage de 1,5% de la population ».

C'est aussi la coexistence pacifique qui est à la base du projet « Rencontre » que mène l'archevêque de Haïfa depuis déjà deux ans. Un groupe de jeunes gens – quatre chrétiens, quatre juifs et quatre musulmans – se rencontrent régulièrement pour apprendre à se connaître et se confronter à des thèmes qui touchent à la religion et à leur société. « J'ai très confiance dans les jeunes, parce qu'ils sont prêts à changer et ne sont pas bourrés de préjugés – explique Mgr Sayah à l'AED – Notre parcours porte beaucoup de fruits ».

Pour l'archevêque maronite, le conflit israélo-palestinien n'est pas entièrement lié à des raisons religieuses. « Évidemment il y a des extrémistes des deux côtés - explique-t-il – mais je crois qu'à la base de tout cela il y a une question politique : deux peuples qui cherchent à se partager la même terre et qui visent l'un et l'autre le pouvoir ». Les chrétiens arabes se retrouvent alors à devoir coexister avec deux théocraties. « Dans l'islam et dans le judaïsme, la politique n'est pas séparée. Nous voudrions voir moins d'emphase sur la religion et davantage de respect pour chaque credo ».

À l'avenir, Mgr Sayah souhaite une plus grande séparation entre l'état et la religion et nourrit une certaine perplexité quant à la loi qui impose aux nouveaux citoyens de jurer fidélité à l'état « démocratique et juif » d'Israël. « 20% de la population est arabe – affirme-t-il – et il y a les millions de réfugiés palestiniens à qui les lois internationales garantissent le droit de rentrer. En disant qu'Israël est la terre des juifs, on laisse entendre que les autres ne sont pas bien acceptés ».

(Interview donnée par Mgr Paul Nabil Sayah à l'AED, traduite et reproduite dans ZENIT du 10.01.2012)

L'Église maronite Notre Dame du Liban  
est une Église orientale catholique de tradition syriaque antiochienne

# Calendrier Liturgique

**Dimanche 15 janvier :**

2<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie

Notre Dame des Semailles

**Solennité de St Antoine le Grand**

**11h : Messe**

**18h : messe des jeunes**

**Lundi 16 Janvier :** Chaînes de Saint Pierre

**Mardi 17 Janvier :** Saint Antoine le Grand

**Dimanche 22 Janvier :**

3<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie

**Messes à 11h et à 18h.**



## La Fête de Saint Maroun à Notre Dame du Liban à Paris

### ● MESSE SOLENNELLE

**Dimanche 12 février 2012 à 11h**

### ● "Liban sur Scène" Spectacle

conçu et réalisé par **Adham CHALHOUB**  
avec la contribution de « **DABKET LEBNAN** »  
et de jeunes artistes de la Paroisse Notre  
Dame du Liban à Paris

**le Mercredi 8 février 2012 à 19h**  
**dans les salons de l'Hôtel de Ville de**  
**Paris**

à l'invitation de **M. Bertrand DELANOË**  
Maire de Paris, et en présence de S.E. Monsieur  
**Boutros ASSAKER**, Ambassadeur du Liban en France  
et de S.E. Madame **Sylvie FADLALLAH**,  
Ambassadeur du Liban auprès de l'UNESCO

**Le Spectacle est suivi d'un Buffet**  
**offert et servi par les restaurants Noura**

# Prière Paroissiale Quotidienne

**En semaine sauf le jeudi :**

18h 30 : Récitation du Chapelet

19h 00 : Messe

**Jeudi : Adoration du St Sacrement**

18h-18h30 : En silence

18h30-19h : Récitation du chapelet.

19h00 : Messe

**Les Dimanches :**

11h00 : Messe

17h30 : Récitation du Chapelet

18h00 : Messe

**Semaine de prière  
pour l'Unité des Chrétiens  
du 18 au 25 janvier**

Cette année, la semaine de prière pour  
l'Unité des Chrétiens portera  
sur le thème :

« **Tous, nous serons transformés ...  
par la victoire de notre Seigneur Jésus-  
Christ.** » (cf. 1 Co 15,51-58)

# Lectures

**du 16 au 22 janvier**

**Lundi 16 Janvier :**

**2Cor 1/1-11 Jn 1/43-51**  
(fête) **2 cor 1/3-7 Mt 16/24-28**

**Mardi 17 Janvier :**

**2Cor 1/12-24 Lc 5/1-11**  
**Ep 6/ 10-18 Mc 10/28-31 (St Antoine)**

**Mercredi 18 Janvier :**

**2Cor 2/1-11 Mt 4/18-25**

**Jeudi 19 Janvier :**

**2 Cor 2/12-17 Mt 9/9-13**

**Vendredi 20 Janvier :**

**2 Cor 12/17-13/4 Mt 9/35-38**

**Samedi 21 Janvier :**

**2 Cor 13/5-13 Mt 10/1-6**

**Dimanche 22 Janvier :**

**Gal 3/23-29 Jn 3/ 1-16**



# Vie de la Communauté

## Baptêmes

**21 Janvier 2012**

**Charlène GIRAUD**

**28 Janvier 2012**

**Emeraude et Espérance TALEB**



## Messes de Requiem

**Dimanche 15 Janvier à 18h**

**Mansour Abdo AL ACHKAR**

**Samedi 28 Janvier à 19h**

**Anis MAATOUK**

## Activités Paroissiales

### Foyers en Prière

« **Prier – Méditer - partager** »

**Dimanche 15 janvier à 14h15**

### Messe des Jeunes

**Dimanche 15 Janvier à 18h**  
**suivie d'une soirée dansante**

### Cours de Syriaque

**Lundi 16 Janvier à 20h30**

### Veillée de Prière charismatique

**Vendredi 20 Janvier à 20h30**

### Cycle Biblique (I)

« **La Genèse** »

conférence donnée

par Sr Yara MATTA

**Jeudi 19 Janvier à 20h30**

### Activités des enfants

**le Samedi 21 Janvier 2012**

**Catéchèse : 15h – 16h15**

**Cours d'Arabe : 16h30 - 18h**

**Chorale des enfants : 18h – 18h30**

**Scoutisme : 14h- 16h30**

## Denier de l'Eglise 2011

Vous pouvez encore adresser votre  
participation par chèque à l'ordre de

« **Notre Dame du Liban** »

**au 15, rue d'Ulm – 75005 Paris.**

Vous devez nous faire parvenir votre don  
avant le 31 janvier à condition que votre  
chèque soit établi à la date du 30 décembre  
2011. Merci !

## Calendrier des Pèlerinages

organisés par la Paroisse  
Notre Dame du Liban à Paris en 2012

➤ **Tours – Blois**  
**Dimanche 18 Mars 2012**

➤ **Pologne (par Avion)**  
*Varsovie, Cracovie, Czestochowa, Wadowice*  
**Samedi, Dimanche, Lundi et Mardi**  
**28 ,29, 30 Avril et 01 Mai 2012**

➤ **Lourdes, Rodez**  
**Samedi, Dimanche et Lundi**  
**26 – 27 – 28 Mai 2012**

➤ **Pontmain – Mont-Saint-Michel – Lisieux**  
**Samedi et Dimanche**  
**29 et 30 Septembre 2012**